

# Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1950. február 18. szombat

ARALEJ

VIL ÉVFOLYAM, 41. SZAM.

A béke erőinek nagy győzelme

## Barátsági, szövetségi és kölcsönös segélynyújtási egyezményt kötött a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASS közli, a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság között megkötött barátsági, szövetségi és kölcsönös segélynyújtási szerződés szövegét

Az utóbbi időben Moszkvában tárgyalások folytak egyrészt J. V. Sztálin, a Szovjetunió miniszterelnöke, A. J. Visinszkij, a Szovjetunió külügyminiszteréről, másrészt pedig Mao-Cse-Tung, a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának elnöke és Csu-En-Laj külügyminiszter között. Ennek során a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság kapcsolataira vonatkozó fontos politikai és gazdasági kérdéseket vizsgálták meg.

A szívélyesség és a kölcsönös baráti egyetértés légkörében lefolyt tárgyalások mindkét félnek azt az óhaját igazolták, hogy minden eszközzel megszilárdítsák és fejlesszék a közöttük fennálló baráti kapcsolatokat és együttműködést, valamint, hogy együttműködjenek az általános

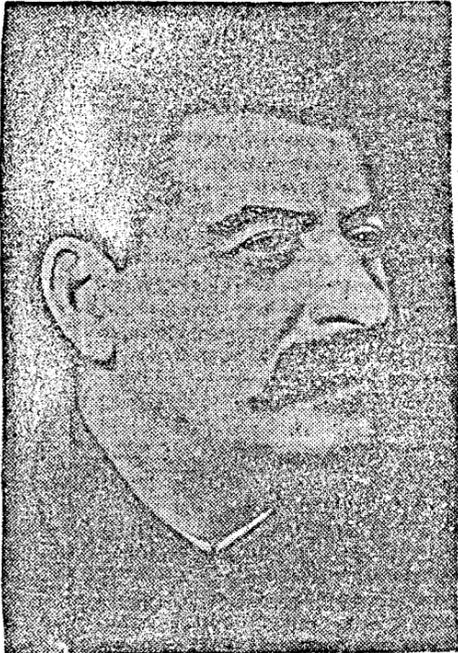
nos béke és a népek biztonságának biztosítása érdekében.

A tárgyalások azzal fejeződtek be, hogy február 14-én a Kremlben aláírták:

1. a Szovjetunió és a Kínai

útvonala, Port-Arthurra és Dalnira vonatkozó egyezményt, amelynek értelmében a Japánnal való békeszerződés aláírása után a Csiang-Csun kínai vasútvonalat átadják a Kínai Népköztársaságnak, a szovjet csapatokat pedig kivonják Port-Arthurból.

3. Egyezményt a szovjet kormány hosszú lejáratú gazdasági hitelnyújtásáról, a Kínai



Népköztársaság között létrejött barátsági, szövetségi és kölcsönös segélynyújtási szerződést;

2. a Csiang-Csun kínai vas-

naj Népköztársaság kormányának a Szovjetunióból szállítandó ipari és vasúti felszerelések fizetésére.



## Barátsági együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság között

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége és a Kínai Népköztársaság központi népi kormánya azzal a szilárd elhatározással, hogy a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság közötti barátság és együttműködés megerősítésével megakadályozza a Japán imperializmus újjászilárdítását és a támadás megismétlődését Japán vagy bármely más állam részéről, amely valamilyen formában támadó akcióban egyesülne Japánnal,

attól az óhajtól vezettetve, hogy megszilárdítsák a tartós békét és az általános biztonságot a Távolkeleten és az egész világon, az ENSZ alapelveinek megfelelően,

abban a mély meggyőződésben, hogy a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság közötti jóbarátság megfelel a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság népei érdekeinek, elhatározták, hogy ebből a célból megkötik a jelen szerződést.

A szerződés szövege a következő:

I. SZAKASZ. — Mindkét szerződő fél kötelezi magát, hogy közösen megteszi minden rendelkezésre álló szükséges intézkedést arra nézve, hogy Japán vagy

bármely más állam részéről, amely akár közvetlenül, akár bármilyen más formában támadási akciókra egyesülne Japánnal, megakadályozza a támadás megismétlődését és a béke megszegését. Abban az esetben, ha a szerződő felek egyikét Japán vagy a vele szövetséges államok megtámadják és így háborús helyzetbe kerül, akkor a másik szerződő fél minden rendelkezésére álló eszközzel azonnal katonai és egyéb természetű segítséget nyújt neki.

Mindkét szerződő fél egyben kásznek nyilatkozik arra, hogy a legészintebben résztvegyen minden olyan nemzetközi akcióban, amelynek célja a béke és a nemzetközi biztonság biztosítása és minden hozzájárulást megad ezeknek a feladatoknak a legstírgősebb megoldásához.

II. SZAKASZ. — Mindkét szerződő fél kötelezi magát arra, hogy a kölcsönös megértés szellemében mindent elkövet annak érdekében, hogy minél hamarabb megkösse a békeszerződést Japánnal — azokkal a hatalmakkal együtt, amelyekkel a második világháborúban szövetségben volt,

III. SZAKASZ. — A szerződő felek mindegyike kötelezi magát arra, hogy semmiféle, a másik szerződő fél ellen irányuló szerződést nem köt és nem vesz részt semmiféle, a másik szerződő fél ellen irányuló koalícióban, akcióban vagy intézkedésben.

IV. SZAKASZ. — Mindkét szerződő fél tanácskozást folytat egymással minden olyan fontos nemzetközi kérdésben, amely a Szovjetunió és Kína közös érdekeit érinti, szem előtt tartva a béke és az általános biztonság megszilárdításának érdekeit.

V. SZAKASZ. — Mindkét szerződő fél kötelezi magát arra, hogy a barátság és az együttműködés szellemében, valamint a jogegyenlőség, a kölcsönös érdek és az állami szuverenitás és területi épség kölcsönös tiszteltésének elvének, valamint a másik fél belligyebe való be nem avatkozás elvének megfelelően, kifejleszti és megerősíti a Szovjetunió és a Kína közötti gazdasági és kulturális kapcsolatokat, az egyik fél a másiknak megad minden lehető gazdasági segítséget és megvalósítja a szükséges gazdasági együttműködést.

VI. SZAKASZ. — Jelen szerződés törvénybeiktatása után azonnal hatályba lép; a ratifikációs okmányok kicserélése Pekingben történik.

Jelen szerződés 30 éven át marad hatályban. Amennyiben pedig ezen határidő lejártá előtt egy évvel a szerződő felek egyike sem fejezi ki azt az óhaját, hogy felmondja a szerződést, úgy ez további öt évi időtartamra érvényben marad és ennek a szá-

bálynak megfelelően meghosszabbítják.

A barátsági, szövetségi és kölcsönös segélynyújtási szerződést a Szovjetunió Legfelső Tanácsa felhatalmazásából A. J. Visinszkij külügyminiszter, a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának felhatalmazásából pedig Csu-En-Laj külügyminiszter írta alá.

## Szovjet-kínai egyezmény a Csang-Csun vasútvonal, Port-Arthur és Dalni tekintetében

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASS közli a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság között a Csang-Csun vasútvonal, Port-Arthur és Dalni tekintetében megkötött egyezmény szövegét.

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a Kínai Népköztársaság központi népi kormánya megállapítja, hogy 1945 után gyökeres változások álltak be a távolkeleti helyzetben. Mégpedig: levertek az imperialista Japánt, megdöntötték a reakciós Kuomintang-kormányt, Kína demokratikus népköztársaság lett, egész Kínát egyesítő új népkormány alakult, amely barátsági és együttműködési politikát folytat a Szovjetunióval és bebizonyította, hogy képes megvédeni Kína függetlenségét és területi épségét, a kínai nép nemzeti becsületét és méltóságát.

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a Kínai Népköztársaság központi népi kormánya úgy véli, hogy ez az új helyzet megengedi, hogy új formában kezeiék a Csang-Csun vasútvonallal, Port-Arthurral és Dalnival kapcsolatos kérdéseket.

Az új feltételeknek megfelelően, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a Kínai Népköztársaság központi népi kormánya elhatározták, hogy megkötik a jelen egyezményt.

Az egyezmény szövege a következő:

I. SZAKASZ. Mindkét szerződő fél megegyezett abban, hogy a szovjet kormány pénzügyi ellenszolgáltatás nélkül át ruházza a Kínai Népköztársaság kormányára a Csang-Csun kínai vasútvonal közös ügykezelésére vonatkozó összes jogait, a vasútvonalhoz tartozó összes javakkal együtt. Az átadás azonnal, a japán békeszerződés megkötése után megtörténik, nem későbbben azonban, 1952. év végénél.

Az átadásig változatlanul fennmarad a Csang-Csun kínai vasútvonal jelenlegi szovjet-kínai közös ügykezelése, de a jelen egyezmény hatálybalépése után módosul a szovjet és a kínai megbízottak kinevezésének rendje azzal a megállapítással, hogy a különböző funkciókra bizonyos időszakokra felváltva nevezik ki a megbízottakat. (Vasútgazgató, a vezetőségi tanács elnöke és mások.)

Az átadás végrehajtásának konkrét módszereit illetően, ezeket a két szerződő fél kormányai közös megegyezéssel határozzák el és állapítják meg.

II. SZAKASZ. — Mindkét szerződő fél megegyezett abban, hogy a szovjet csapatokat visszavonják a port-arthuri körzeten használt katonai támaszpontokról és hogy ennek a vidéknek minden berendezését átadják a Kínai Népköztársaság kormányának nyomban a Japánnal megkötendő békeszerződés aláírása után, de nem későbbben 1952. év végénél. A Kínai Népköztársaság kormánya kizárja a

Szovjetuniót az 1945 óta a felszerelés helyreállítására és építésére fordított költségekben.

A szovjet csapatok visszavonását és az említett felszerelések átadását megelőző időszakban a Szovjetunió és Kína kormánya egyenlő számú katonai megbízottakat nevez ki egy kínai-szovjet vegyes katonai bizottság megszervezésére, amelyben felváltva elnököknek mindkét fél megbízottai. A bizottság feladata, hogy foglalkozzék a Port-Arthur-környéki katonai kérdésekkel. A kínai-szovjet vegyes katonai bizottság a jelen egyezmény hatálybalépésétől számított 3 hónapon belül konkrét intézkedéseket állapít meg, amelyek gyakorlati alkalmazása mindkét fél kormányának jóváhagyása után történik meg.

A fenti vidék polgári közigazgatása a Kínai Népköztársaság közvetlen feladata. A szovjet csapatok visszavonásáig, a szovjet csapatok beszállásolási övezetét Port-Arthur vidékén változatlan marad, a jelenleg meglévő demarkációs vonalnak megfelelően.

Amennyiben a szerződő felek egyikét Japán, vagy bármely, Japánnal egyesülő más állam részéről támadás érné és ennek következtében hadállapotba jutna, — Kína és a Szovjetunió — a Kínai Népköztársaság kormányának javaslatára és a szovjet kormány beleegyezésével — közösen használhatja Port-Arthurt katonai támaszpontként a támadó ellen irányuló közös katonai hadműveletek érdekében.

III. SZAKASZ. — Mindkét szerződő fél megállapodott abban, hogy Dalni kikötő kérdését a Japánnal megkötendő békeszerződés után vizsgálják meg.

Ami Dalni kikötő közigazgatását illeti, ez teljes mértékben a Kínai Népköztársasághoz tartozik.

A jelenleg Dalniban fellelhető összes javakat, amelyek a szovjet szerződő fél ideiglenes hatáskörébe tartoznak vagy berben vannak, a Kínai Népköztársaság kormányának kell átvennie. Az említett javak átvételi munkálatainak a teljesítésére a Szovjetunió és Kína kormánya kijelöl három-három megbízottat vegyes bizottság megszervezésére, amely jelen egyezmény hatálybalépésétől számított három hónapon belül konkrét módszereket dolgoz ki a javak átadására nézve és a vegyes bizottság javaslatának a két kormány részéről történt jóváhagyása után 1950. év folyamán végrehajtja azok megvalósítását.

IV. SZAKASZ. — A jelen egyezmény törvénybeiktatása után azonnal érvénybe lép. A ratifikációs okmányok kicserélése Pekingben történik.

Az egyezményt a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége meghatalmazásából Visinszkij külügyminiszter, a Kínai Népköztársaság részéről pedig Csu-En-Laj külügyminiszter írta alá.



# Fellázadtak Jugoszláviában

## a kényszermunkára fogott faipari munkások

SZÓFIA. — (Agerpres.) A „Zemledelsko Zname“ című lap jelentése szerint a Duna és Száva közti Jugoszláv területen fekvő Szrem környéki fűrészáru szállítómunkások fellázadtak a titoisták által rájuk kényszerített napi 14-16 órai megterhelő munka ellen. Ezen a környéken a Nagy-

britannia részére szállított tűrészárt termelik ki. A fellázadt munkások legnagyobb része szegényparaszt és „önkéntes munkára mozgósított” tisztviselő, akiket Rankovics rendőrsége fegyveres erővel kényszerített munkára. A rendőrség több munkást letartóztatott, akiket a lázadás meg-

szervezésével vádolnak és akiket azzal fenyegetnek, hogy bányákba szállítják őket, ahonnan nem fognak soha többé visszatérni. Annak ellenére, hogy a munkásokat rendőrgyűrű vette körül, az éjszaka folyamán majdnem mindnyájan elhagyták munkahelyüket és szétszédtek a környéken.

## Még erősebben megmarkolja a kalapács nyelét Varga László, az „Unirea“ élmunkása mert tudja, hogy munkájával a békét védi

KOLOZSVAR. — A műhelyben a lüktető élet, a munka zaja hallatszik. Keménykezü dolgozók patkószegeket, sinszegeket, csavartokat, harapófogókat készítenek itt. A tömegműhely jobb oldali sarkában hatalmas sajtológép. A kolozsvári „Unirea“ acélárugyár többszörösen kitüntetett élmunkása dolgozik ezen a gépen. Az öt tonna nyomású sajtológép csak úgy ontja magából a kalapácsfejeket. Varga László a legnagyobb figyelemmel, gyorsasággal végzi munkáját. Pedig nehéz kovácsmunkát végez. Termel, tanácsot

ad, segít munkatársainak. Célja? A terv teljesítése, a békés termelés biztosítása. Dolgozik s harcol azért, hogy ő is hozzájárulhasson a szocializmus építéséhez Népköztársaságunkban. Szabadságot és békét akar. A munka szabadságát. Ezt munkájával, egyéni munkavállalásával akarja biztosítani. Varga László minden versenyben kitűnik. Munkatársai szívesen fordulnak hozzá tanácsért. Gyűlölettel beszél a háborúról és főképp a háborút szító imperialis-

tákról. Azokról a háborús bujtatókról, akik saját érdekeikért újból az emberek millióit akarják elpusztítani, nyomorbadóntani. Ezért vívnak nap, mint nap fokozottabb harcát a terv teljesítéséért, túlhaladásáért a dolgozók, mert ezen keresztül a békét biztosítják. Ezért fogja meg még erősebbre a kalapács nyelét Varga László, mert tudja, hogy ezzel a békés termelést biztosítja, amely a béke, a jólét alapja. Békét akar, mert tudja, hogy munkája, élete, boldogsága, jövője függ ettől.

## Kiszélesítik a szalagrendszert

a szalmári „Mondiala“-ban

SZATMÁR. — (Tudósítónktól.) A „Mondiala“ termelőszövetkezet múlt év augusztusában vezette be a szalagrendszert. Harminc munkás dolgozott szalagrendszerben. Az eredmény: 35-40 százalékos normatúlszámnyalás. November 7-e tiszteletére már két csoport — 60 munkás — dolgozott szalagrendszerben. Ekkor 70 százalékos normatúlszámnyalást értek el. A többtermelésért folytatott harc újabb szakaszához értek most: 90 dolgozó kapcsolódik bele a szalagrendszerű munkába. Az eddigi eredmények alapján mintegy 100 százalékos normán feüli teljesítményre számítanak. A szalagrendszer bevezetését Steinberger Dezső technikai felelős

irányítja. A szalagrendszer előnye, hogy a néhány mozdulatból álló munkafázist könnyen elsajátítja a segédmunkás is. A munkafázisok szaporítása pedig előmozdítja a szakkaderhiány megoldását. Rövid munkafázist könnyű begyakorolni s így a dolgozók rövid idő alatt növelik teljesítményüket. Közvetett előny, hogy az elaprózott munkafázisok lehetővé teszik a gyengébb minőségű varrógépek felhasználhatóságát.

Minden munkadarab számára külön-külön kidolgozzák a munkafázisok felosztását. Ez munkadarabonként egy hónapot vesz igénybe. Erre a célra a „Mondiala“-nak külön tanulmányi irodája van.

Eddig 9' különböző, munkadarabra állították be a szalagot. A „Mondiala“ másik problémája a futószalagok gépesítése. E pillanatban három szalag működik gépi erővel: a fehérenemű és a két kötőszalag. A másik hat szalagot csupán részben gépesítették. A gépesítés teljes bevezetése a termelékenység 15 százalékos emelkedését jelenti. A lábbal hajtott varrógépeket például gépi hajtásra szerelik át. Az üzem fejlődését igazolja, hogy kezdetben egy szabásgéppel dolgoztak. Később még egyet beállítottak. Rövidesen házkézelésben elkészül a harmadik szabásgép is, amely biztosítja a termelés zavartalan menetét.

## ORSZÁGUNK minden tájáról

### Szovjet munkamódszerrel dolgoznak a billédi gép- és traktorállomás dolgozói

Temes megye élenjáró két gép- és traktorállomása az egymással versenyző dettái és billédi egység. A billédi gép- és traktorállomás decemberben költözött be egy volt malom tágas helyiségébe. A szerelőműhelyben, az asztalosműhelyben, az anyagraktárban és a szerelvényraktárban példás rend és tisztaság. Szép iroda, tágas konyha

és kábel áll a gép- és traktorállomás dolgozóinak rendelkezésére. Fokozott ütemben halad a munka. A szerelő műhelyben a legfiatalabb tanonc is azt állítja, hogy hiányzó alkatrészek idejében megérkeznek, a javítási munkát tervszerűen befejezik. — Nemrég bevezették a szovjet munkamódszert — magyarázza

Niculescu Dumitru, a műhely vezetője. — Tizennégy munkacsoportot szerveztünk, mindegyik csoport csak egy bizonyos munkamenetet végez, egyfajta alkatrészeket javít. Eleinte szokatlan volt az új munkamódszer, de ma már látjuk, hogy így jobban, gyorsabban megy a munka. Egy-egy jó szakmunkás vezet a három vagy négy emberből álló csoportot. Ő irányítja a hozzá beosztott segédmunkásokat és tanulókat. Ugy tapasztaltuk, hogy ilyen módon ifjúságunk is eredményesebben dolgozik.

### „A SIEMENS-MARTIN KEMENCE MINDEN NÉGYZETMÉTERÉRE ÓRÁNKÉNT ADJUNK 164 KILOGRAMM ACÉLT!”

„A Siemens-Martin kemence minden négyzetméterére óránként adjunk 164 kilogramm acélt!” — ezzel a jelszóval újították fel a szocialista munkaversenyeket a resciai acélöntők. Az öntőde technikusai széleskörű felvilágosító munkát fejtettek ki az öntők körében, aminek nyomán a 3. számú Siemens-Martin kemence dolgozói rövid megbeszélést tartottak. Taranu Radivoj előntő javasolta, hogy négyzetméterenként, óránként adjanak 164 kilogramm acélt. Ugyanakkor szocialista munkaversenyre hívta ki a váltásban dolgozó acélöntő csoportokat. Badescu Ion a 7. számú kemence előntője kötelezettséget vállalt, hogy egy óntést 8 óra alatt elvégezzen és a munka észszerűbb megszervezésével csökkentik a holtidőt. Az 5. számú kemence előntője, Fiat Péter kötelezettséget vállalt, hogy túlszámnyalja a munkavállalást, vagyis több mint 164 kilogramm acélt ad négyzetméterenként, óránként.

### EREDMÉNYES HARC A HULLADÉK ELLEN A BÁNÁTI TEXTILIPARBAN

A temesvári „Bánati“ textiliparban az októberi kimutatás szerint a hulladék mennyisége átlag 2.06 százalékot tett ki. Január végére a számítás azt mutatja, hogy ez a mennyiség 1.5 százalékra csökkent. A szövedőben, ahol aránylag a legkevesebb hulladék engedhető meg, a multban a szövedők a vetülék-szalag nem dolgozták le egészen, a csévén sokszor kéthárom vagy még több méternyi szál maradt, ami minden esetben a hulladékkosárba kerül. A bánáti Textiliparban ma már egyre többen vannak, akik felismerik a hulladékkelleni hars jelentőségét és ezt munkájukkal bizonyítják. Fischer Margit esu-

pán két hónapja dolgozik a szövedőben, de normáját már 20 százalékkal is túlhaladta. Pillanatra sem áll meg két gépe mellett. Munka mindig akad. Vagy elő kell készíteni a telt csévét, vagy cserélni kell a vetülőt vagy pedig meg kell kötni egy szálát. A vetülő cserélése pillanatok alatt történik s miközben a gép újra elindul, a kicserélt vetülőtől kiveszi a megüresedett csévét. Egyetlen centiméternyi szál sincs rajta. De nem marad a többin sem, mert Fischer Margit az utolsó centiméterig feldolgozza a fonalat. Jóformán nincs is hulladékja.

### SZOCIALISTA VERSENY AZ ARADI ÉS NAGYVÁRADI VÍZMŰVEK DO LGOZÓI KÖZÖTT

Az aradi vízművektől e napokban munkásküldöttség jött a váradai vízművek dolgozóinál. A küldöttség március 6-án tiszteletére szocialista versenyre hívta ki a nagyváradi vízművek dolgozóit. A nagyváradiak örömmel fogadták a versenykihívást. A verseny pontjai: az önköltségi ár csökkentése, a munkafegyelmegerősítése, a

### ARADI ÉS NAGYVÁRADI VÍZMŰVEK DO LGOZÓI KÖZÖTT

karbantartási munkák minél lelkismeretesebb elvégzése és a politikai színvonal emelése. A versenykihívás elősegíti a nagyváradi vízművek dolgozóit abban, hogy az 1950. évi Állami Terv tulszámnyalása érdekében még fokozottabb lelkesedéssel dolgozzanak.

## Katolikus lelkészek és dolgozók a békéért és az egyház és állam közti viszony rendezéséért

Ma, amikor egyre szélesebb tömegmozgalommá alakul át hazánkban a békéért folyó küzdelem, a katolikus egyház lelkeszei és a hívők is mind nagyobb számban juttatják kifejezésre a béke megvédésére irányuló szándékukat. Sür-

genk követelik, épp a béke érdekében, hogy az egyházi főhatóság minél előbb rendezze helyzetét a Román Népköztársasággal. Ezzel szólnak az alábbi levelek is:

DEKÉT HIRDETÜNK

ÉS AKARUNK!

„A katolikus egyház feladatát az évszázadok folyamán sokféle állami rendszeren keresztül különféle társadalmi formák között végezte. Bizva bizunk abban, hogy a jelenlegi körülmények között is megtalálja egyház és állam a kölcsönös megegyezés módját a népek boldogulásáért, haladásáért és felemeléséért.

Ezt a felemelkedést csakis békében tudjuk munkálni. Iszonyuan és élenként él még bennünk az elmúlt két világháború rémes emlénye, sem hogy egy újabb pusztítást kívánhatnánk józan észsel. Minden erőnkkel békét hirdünk és akarunk és békés együttműködést óhajunk a Román Népköztársasággal népünk javára.”

Dr. Kuncz József

### MI KATOLIKUSOK IS BE KELL ÁLLJUNK A BÉKE SZOLGÁLATÁBA

„Mindig demokratikus érzésű voltam akkor is, amikor ennek rossz következménye lehetett. Azt akartam, hogy minden becsületes dolgozó családnak meg legyen a mindennapi tisztességes kenyere, ruhája, téli melege. Csak dolgozó embernek van joga a jóléthez. Háborút nem akarok, mert a háború okozza az emberiségnek a legnagyobb szenvedést, nélkülöl-

zést, özvegyiséget, árvaságot és mindenféle más nyomort. Az imperialista háborús uszítókat elítélve mindnyájan álljunk a nép szolgálatába. Kívánom, hogy a katolikus egyház beilleszkedjen a népi demokrácia törvényes kereteibe. Mi katolikusok is be kell álljunk a béke és a békés építés szolgálatába.

KOLOZS. Bartalis Márton

### NEM AZONOSÍTIJUK MAGUNK AT AZOKKAL, AKIK HÁBORÚT AKARNAK

„Az abrudbányai római katolikus egyház hívei élén Székely János plébánossal ézennel kinyilatkoztatjuk, hogy minden erőnkkel harcolunk és harcolni fogunk a béke megvédéséért és küzdeni a háborús uszítókat ellen. Egyben kijelentjük, minden erőnkkel azon leszünk, hogy ez a harc sikeres legyen s megmentjük ezáltal a világ békéjét. Nem akarunk újabb háborút, amely reánk csak nyomorúságot

és romlást hozhat. Nem azonosítjuk magunkat azon egyházi vezetőkkel, akik háborút akarnak. Eljen a Román Népköztársaság! Eljen a Román Munkáspárt!

ABRUDBÁNYA

Székely János plébános, Dávid Kálmán, Sufiarszky Mátyás, Kalm Sándor, Victor Herman mérnök, Kovács István

## A dési cementgyárban fordítsanak nagyobb gondot a tanfolyamok megszervezésére

DÉS. — (Kiküldött munkatársunktól.) A dési cementgyár dolgozóinak csak kis hányada jólképzett szakmunkás. Ez a tény jelentős mértékben érződik a termelésen. Szakkaderek hiánya következtében a termelés menete nem volt kielégítő.

Az üzem vezetősége, a párt-szervezet irányításával és a szakszervezet támogatásával már a tavaly hozzáfogott az új szakkaderek neveléséhez. Tavaly a szakkaderek képzés terén elért eredmények elégtelenségek voltak a gyár munkásainak létszámához és termeléséhez viszonyítva. Mindössze 18 új szakkadert képeztek ki.

Ebben az évben fokozták az új szakemberek képzését és továbbképzését. Ehhez kapcsolódik a dolgozók politikai, ideológiai és kulturális nevelésének fokozása is.

A szakmai tanfolyamot most szervezik. Huszonhét segédmunkás és kevésbé képzett munkás vesz részt a kéthónapos szakmai tanfolyamon, amelyen gyakorlati és elméleti kiképzést kapnak. Ezzel egyidejűleg az üzem szak-

munkásai állandóan oktatják a kisebb képzettségű dolgozókat. Rövidesen befejezik a három hónappal ezelőtt indított esti tanfolyamot, amelyen 18 dolgozó vesz részt. Ezután újabb tanfolyamot szerveznek. Az eddigi eredmények azonban arra utalnak, hogy az esti tanfolyamot nem szervezték meg kellő gondossággal. A 18 hallgató közül ugyanis csupán 11 jár pontosan az előadásokra. A gyár alfabetá tanfolyamán 45 dolgozó vesz részt. A hallgatók naponta látogatják az előadásokat és már igen szép haladást mutatnak. Az agitátorok részére is tanfolyamot szervezett a párt-szervezet. A három hétig tartó tanfolyamot 36 agitátor látogatja. Közülük 11-en csak ritkán és rendszertelenül vesznek részt az előadásokon.

Az előadások hiányos látogatásának oka főként az, hogy a gyár három váltásban dolgozik. Ezért a párt-szervezet vezetésével a szakszervezetnek oda kell hatnia, hogy a dolgozók szakmai, politikai és kulturális nevelése biztosításáért az üzem vezetősége minden lehetőséget kövessen el.

## Közel 20.000 újítás és észszerűsítés a csehszlovák iparban

PRÁGA. — A csehszlovák munkások az elmúlt évben összesen 32.495 észszerűsítési javaslatot terjesztettek elő és azokból 17 ezer 352-t alkalmaztak. Az újítások és észszerűsítések folytán

összesen 1 milliárd 280 millió 147.955 cseh koronát takarítottak meg. Az újítók és észszerűsítők között 15 millió 799.900 cseh korona értékű jutalmat osztottak szét.

## Az új költségvetés 65 százalékát gazdasági és szociális célokra fordítják Bulgáriában

SZÓFIA. — A Bolgár Népköztársaság 1950. évi költségvetésének általános összegét 211 milliárd 300 millió levára irányozták elő. Az új költségvetés gazdasági, társadalmi és kulturális célokra 65 százalékot, nemzetvédelemre po-

ditig 7 százalékot irányoz elő. Az új költségvetés tehát ragyogó bizonyítéka a Bolgár Népköztársaság békeeszerelő politikájának és a dolgozói alkotó akaratának. Egyben azt is bizonyítja, hogy a kormány messzemenően gondoskodik a dolgozók jólétéért.

# Hol történt mulasztás a „Victoria” bőrös-üzem munkájában

**KOLOZSVAR.** — A „Victoria” szövetkezet cipőüzeme a meginduláskor sok nehézséggel küzdött. Lassan azonban az üzem gyarapodott, s ma már 100 százalékkal termelnek többet az 1949-es évi termeléshez viszonyítva.

Ezt az eredményt a dolgozók létszámának fokozásával érték el. Több, mint kétszeresére növelték az alkalmazottak számát. A termelékenység terén viszont a „Victoria” szövetkezet cipőüzeme mindössze 0,54 százalékos emelkedést ért el a múlt évben. Ezt az indokolják, hogy az üzem nincs kellőképpen gépesítve. Mindössze egy frézélgépesítő és szanckombinátjuk van. A kézi munkával pedig nem lehet olyan nagy eredményt felmutatni, mint gépi munkával. Ebben igazuk van. Elmaradtak azoknak azonban más oka is van.

A munkaszervezésnél nem vezettek be semmi újítást. Sem az idén, sem a múlt évben. Ez hiba. A kézimunka is sok lehetőséget nyújt az újításra. Az üzem vezetősége és a dolgozók ezeket szívesen kapcsolták volna a „Herbák János” művek dolgozóival és munkásújtóival. Ha a saját kereszttel figyelemmel kísérik a városukban dolgozó, élenjáró munkatársaik életét, munkáját, újításait, bizonyára sok új szakmai újítást vezettek volna be üzemükbe. Nem hagyják el a nagy talpdarabokat kárba veszni. Mert az anyaggal való takarékoság, a hulladék-anyagcsökkentés nagymértékben nem a gép, hanem a munkás kezességének eredménye.

Nézzük a dolgok gyökerét. A „Victoria” szövetkezet cipőüzemének dolgozói nem élnek rendszeres politikai életet. Ennek következménye, hogy az elmúlt év-

ben négyzben indított verseny eredménye gyenge volt. A lelkesedés addig tartott, míg a kihívások megtörténtek. Később lanyhult a munkakedv s így csökkent a munkaeredmény. Ennek súlyosabb hiba volt, hogy a versenyek eredményét csak részben értékelték ki. A múlt év december 30-ára indított verseny eredményét még ma sem értékelték ki. Hol a hiba? A versenybizottsági felelős, — aki egyúttal az üzem beszerzője is, — arra hivatkozik, hogy keveset tartózkodik a városban és ezért nem ér rá feladatát pontosan teljesíteni. A versenybizottság felelőse a figyelmeztetés ellenére azóta sem számolta fel mulasztásait.

Az üzem dolgozói múlt év decemberében óta nem tartottak egyetlen szakszervezeti csoport-ülést sem. Az üzem tizenegy szakszervezeti csoportfelelőse nem szorgalmazza a hetenkénti termelési értekezlet megtartását. Természetesen a politikai és szakmai képzettség hiánya visszahat a termelésre. Az üzem versenybizottságának és szakszervezeti csoportfelelősöknek a pártszervezet irányításával sürgősen ki kell tisztázni a hiányosságokat, mert nemcsak az üzem jó meneteleért felelnek, hanem a dolgozók politikai és szakmai képzettségének fejlődéséért is.

Az üzem vezetősége minden bizonnyal hamarosan felszámolja a hiányosságokat, annál is inkább, mivel a napokban kerül átcsopontosításra a szövetkezet. Különválnak az értékesítő szövetkezetektől s mint termelőszövetkezet a megyei Szövetkezeti Szövetség Központjának termelési alosztályához fognak tartozni. Remélhető, hogy ez a változás előnyös lesz a dolgozók szakmai és politikai fejlődésére s kihat az egész üzem munkájára is.

## Mesteriskolába járnak a tordai cementgyár technikusai

**TORDA.** — (Tudósítónktól). A tordai cementgyár egyre fokozottabb harcot indít az üzem szakkáderének képzésére. Elsősorban az írástudatlanság felszámolása a cél. Nyolcvanhárman iratkoztak be az esti tanfolyamokra s közülük már tizenhat haladó. Az év végére egyetlen írástudatlan dolgozója sem lesz a tordai cementgyárnak.

A szakiskolában hetenként tanultak. Ez a harmadik csoport. Eddig százötvenen végeztek el a szakiskolát. A szakmai képzés eredménye már érződik munkájukban. Egymásután hívják ki egymást egyéni és csoportversenyre a termelés mennyiségi és minőségi fokozásáért. Az üzem dolgozóinak további célkitűzése a nyersanyag gazdaságos felhasználása, a holtidő kiküszöbölése, a hulladékanyag csökkentése és a termékek önköltségi árának csökkentése. Ezt természetesen csak

szakképzett káderekkel lehet elérni.

Az üzem vezetősége nagy súlyt helyez a technikusok politikai és szakmai képzettségének fokozására is. Eddig három csoport végezte el a mesteriskolát. A napokban újabb csoport kezdte meg a tanulást.

Az időszaki termelési kérdéseket kéthetenként dolgozzák fel a termelési értekezleten. Megbeszélnek a legsürgősebb tennivalókat és építőbírálat szellemében felfedik az elmúlt két hét hiányosságait.

A dolgozók politikai és kulturális színvonala emelése céljából kibővítették az üzem könyvtárát. Ma már 1200 kötetes könyvtár áll az üzem dolgozóinak rendelkezésére. A munkásság szívesen jár el a könyvtárba. A legújabb kiadású politikai és szépirodalmi könyveket, folyóiratokat és napilapokat olvassák.

## KÖZLEMÉNYEK

### SZOLGÁLTATÓ GYÓGYSZERTÁRAK:

február 12-től február 18-ig, vasárnaptól—szombatig.

2. számú állami gyógyszertár Dózsa György-ut 37, 7. számú állami gyógyszertár Babes-utca 18, 11. számú állami gyógyszertár Cipariu-utca 3, 14. számú állami gyógyszertár Irisz-telép, Deportálát-utca 58.

**IDŐJÁRÁS.** Az Óceán déli tájáról az eddigieknél is melegebb szubtrópusi légtömegek árasztották el Nyugat- és Közép-Európát, úgyhogy a hőmérséklet csúszóként emelkedik, nyugaton meghaladja a +10 fokot. Fagymentes éjszaka,

kedett. Ezzel szemben a Finnországot és a Szovjetunió északi partvidékét borító hideg levegő némi előrehaladást tett déli irányban és havazások kíséretében már Moszkva környékéig jutott előre. Erdélyben a Nyugatról érkező meleg levegő felsiklása erős felhősödéssel járt. Kolozsváron esőtörtétkön délnél plusz 1 fok, este 9 órakor 0 fok volt, a légnyomás 775 mm, allg változik.

Várható időjárás: / Mérsékelt. Időnként élénk nyugati, északnyugati szél, felhőátvonulások, az északi megyékben egy-két helyen kisebb eső. A hőmérséklet emelkedik, nyugaton meghaladja a +10 fokot. Fagymentes éjszaka,

## A szövetkezetek adójának megállapítása

**KOLOZSVAR.** — A pénzügyminisztérium körrendelete szerint a fogyasztási és kisipari szövetkezetek kötelesek az ideiglenes bizottságok mellett működő pénzügyi osztályhoz olyan kimutatást benyújtani, amelyből kitűnik az 1949. évi adóköteles jövedelem.

A kimutatáshoz csatolni kell

az 1949. december 31-i veszteség- és nyereségmérleget.

Abban az esetben, ha a faliusi szövetkezetek 1949. december 31-én bevezették a veszteség- és nyereségmérleget a Szövetkezeti Szövetség alapjához befizetendő 10 százalékos hozzájárulást, kötelesek az

adóköteles jövedelemhez ezt a 10 százalékos hozzájárulást is hozzászámítani.

A pénzügyminisztérium körrendelete értelmében a fenti kimutatást 1950. február 20-ig kell benyújtani az ideiglenes bizottságok mellett működő pénzügyi osztályokhoz.

## Gépkocsivezetői vizsgát tartanak Kolozsváron

**KOLOZSVAR.** — A kolozsmegyei milícia forgalmi osztálya közli az érdekeltekkel, hogy február 20-tól 28-ig bezárólag gépkocsivezetői vizsgát tart a megyei milícia székházában.

A gépkocsivezető vizsgára jelentkezhetnek mindazok, akik eleget tesznek a következő feltételeknek:

Azok a jelöltek, akik a belügyminisztérium által engedélyezett és elismert gépkocsivezető-iskola elvégzését igazoló bizonyítvánnyal rendelkeznek és a gépkocsivezetői vizsgán nem buktak el többször, mint kétszer.

A hadsereg tényleges állományába tartozó legénység, tiszthelyettesek és tisztek, akik a nemzetvédelmi minisztérium által kibocsátott katonai gépkocsivezetői igazolvánnyal rendelkeznek.

A hadsereg tényleges állományából kivált vagy leszerelt legénység, tiszthelyettesek és tisz-

tek, akik a nemzetvédelmi minisztérium által kibocsátott katonai gépkocsivezetői igazolvánnyal rendelkeznek. Ebben az esetben azonban igazolni kell azt, hogy a hadsereg tényleges állományából való kiválás vagy leszerelés óta nem tett el egy esztendő.

Azok a román állampolgárok, akik idegen állam által kiállított gépkocsivezetői igazolvánnyal rendelkeznek.

A gépkocsivezetői igazolvánnyal rendelkező idegen állampolgárok, akiknek a vizsgára való jelentkezéshez a milícia vezérigazgatósága megadta az engedélyt.

A vizsgára február 18-án, szombaton, 19-én vasárnap, és 20-án, hétfőn déltől 12 és 2 óra között lehet beiratkozni a Kolozsmegyei milícia székházának forgalmi osztályán (65. számú szoba).

A vizsgára való beiratkozás 20 lej okmánybélyeggel felbélyegzett kérelemmel történik, amelyhez

a jelöltnek a következő okmányokat kell csatolnia:

1. A gépkocsivezetői iskola elvégzését igazoló bizonyítvány, vagy a milícia vezérigazgatósága által különleges jóváhagyással gépkocsivezetői igazolvánnyal egyenértékűnek elismert okmányt.

2. Születési anyakönyvi kivonat.

3. Legalább az elemi iskola négy osztályának elvégzéséről szóló bizonyítványt.

4. Három hónapnál nem régebbi keletű büntetlenégi bizonyítványt (cazier judiciar).

5. A kolozsmegyei milícia orvosa által kiállított orvosi bizonyítványt.

6. Két darab 3x4 cm. méretű fényképet.

A gépkocsivezető vizsga február 20-án reggel 8 órakor kezdődik a kolozsmegyei milícia Malinovszki-tér 13. szám alatti székházában.

## VILÁGOSSÁG SPORT

### Az első nyolc helyet szovjet versenyző foglalta el a női gyorskorcsolya világbajnokságon

**MOSZKVA.** — A női gyorskorcsolya világbajnokság vasárnap fejeződött be Moszkvában és a szovjet korcsolyázók hatalmas diadalával végződött. A négy futam után a női gyorskorcsolya világbajnokság sorrendje a következőképpen alakult:

Világbajnok: Marija Iszakova (Szovjetunió) 230.990 pont. 2. Zinaida Krotova (Szovjetunió) 232.873 pont. 3. Rimma Zsukova (Szovjetunió) 233.413 pont. 4. Antonova (Szovjetunió) 236.776 pont. 5. Anikanova (Szovjetunió). 6. Karelina (Szovjetunió). 7. Valovova (Szovjetunió). 8. Akiszjeva (Szovjetunió). 9. Thorwaldsen (Norvégia) 241.373 pont.

### Középszukon és Választon sportkollektíva alakult

**KOLOZSVAR.** — A Testnevelési és Sportbizottság kolozsmegyei szervezete, a Szakszervezeti Tanács és az Ifjúság Szövetsége sportfelelőseivel együttműködésben hozzájárított a sportkollektívák létesítéséhez mindazokban a községekben, ahol eddig hiányosságok mutatkoztak ezen a téren.

Az elmúlt napokban két sportkollektíva létesült. Az egyik a középszuki állami gazdaság, a másik a választói kulturothron keretében.

### TÖMEGSPORT LETT KOLOZSVÁRON AZ ASZTALITENISZ

**KOLOZSVAR.** — Az országos asztalitenisz bajnokságokra az ország minden városában olyan nagy tömegekben neveztek be a dolgozók, amire eddig még nem volt példa.

Kolozsváron a férfi egyéni I. osztályú bajnokságra 23, a II. osztályba 72, a III. osztályba 63, a női egyéni I. osztályba 16, a II. osztályba 22, a férfi páros I. osztályba 9, a II. osztályba 23, a női páros I. osztályba 13, a vegyes párosba pedig 21 pár nevezett.

Az országos asztalitenisz bajnokságokra a kolozsvári szakszervezetek összesen 50 férfi és női csapatot, míg az egyéni és páros számokba összesen 323 férfi és női versenyzőt neveztek be.

A bajnoki versenyek sorsolását hétfőn este 7 órakor tartják meg a TSB városi szervezetének Jókai-utca 2. szám alatti helyiségében.

Az első külföldi versenyző, a norvég Thorwaldsen csak a kilencedik helyet tudta elfoglalni.

Clark-a Nemzetközi Korcsolyázó Szövetség elnöke a következő nyilatkozatot tette a verseny után: — A rendezés kifogástalan volt. A versenybírók feladatának magaslaton állott. Ezen a versenyen ismét bebizonyosodott, hogy a Szovjetunióban milyen magas fokon áll a női gyorskorcsolyázás. Ennyi nézőt egyetlen egy gyorskorcsolya versenyen sem láttam még!

A Dinamo-stadion közönsége tomboló lelkesedéssel fogadta a világbajnokság eredményének kihirdetését.

Marija Iszakova, aki harmadszor nyerte meg a világbajnokságot, hatalmas ünneplés közben tiszteletkört futott. Utána ezt mondta:

— Milyen jóleső, örvendetes esemény, hogy ez a fontos verseny a Szovjetunió sportolójának győzelmével végződött. Lenin és Sztálin pártja minket, szovjet nőket a házához való őszintén szeretettel szellemében nevelt fel. A szovjet hazafiság az a hajtóerő, ami képessé tesz a legnagyobb nehézségek leküzdésére. Hálalessz köszönöm a Bolsevik Pártnak, kormányunknak és a mi szeretettel Sztálin elvtársunknak, hogy velünk, szovjet sportolókkal annyit törődnek.

ben. Mindkét községben több mint 200 dolgozó földművesifjú vett részt az alakuló gyűlésen. A sportkollektívák megalakulása alkalomával Cristian Tiberiu, a TSB megyei szervezete, Both Sándor a megyei Szakszervezeti Tanács és Sălăceanu Vasile az IMSZ részéről méltatta Népköztársaságunk tömegsportjának fontosságát, Középszukon Tófalvi Sándor, Választon Pestean Viorel vállalta a dolgozó földművesifjak nevében, hogy a község minden fiatalját igyekeznek bevonni a sportmozgalomba és azon lesznek, hogy a szomszédos falvakra is kiterjesszék a test-

nevelést és a tömegsport mozgalmat.

A két sportkollektíva megválasztott vezetősége a következő:

Középszuk. Sakkfelelős: Heghes Alexandru. Röplabdafelelős: Simion Voda. Atlétikai felelős: Străjeriu Vasile. Tekefelelős: Lucaciu Gheorghe.

Választon. Atlétikai felelős: Mator Aristotel. Tornafelelős: Rusu Marloara és Pandrea Magdalena. Úszófelelős: Széplaki Tibor és Borca Aurel. Labdarúgófelelős: Pestean Viorel. Röplabdafelelős: Popa Veturia és Horváth Ilona. Sakkfelelős: Balázs József.

### Hírek a népi demokráciák sportjáról

#### A LENGYEL IFJUSÁGI SZÖVETSEG

központi vezetősége a testnevelés és sport kérdéseit tárgyalta. Elhatározták, hogy a jövőben jobban igyekeznek elősegíteni azt, hogy a testnevelés és a sport tömegmozgalom legyen. A feladatok:

a) növelni a GTO-próbákon résztvevők számát.

b) gondoskodni új oktatókérekről.

c) az ideológiai nevelést fokozni.

d) a testnevelés és a sport megfelelő arculatát kialakítani.

e) az egyre szélesedő sporttömegek erkölcsi színvonalát állandóan emelni.

Az elnökség határozata ezzel zárul: „Munkában mintaképpünk a hős

lenini Komszomol. Igyekezzünk a Komszomol példáját követni. A testnevelés és a sport fontos tényező a lengyel kétéves terv valóra váltásában. A testnevelés és a sport legyen az a nagy erő, amely szövetségünk vezetésével egyetérti a lengyel ifjúságot az ország és a béke megvédésére.”

#### A CSEHSZLOVÁK IFJUSÁGI SZÖVETSEG

központi vezetősége ideológiai és politikai tanfolyamot rendezett, mely hét napig tartott és melyen résztvett a csehszlovákok világhírt atlétája, Zátopek Emil százados is. Az olimpiai bajnok atléta a tanfolyam legszorgalmasabb hallgatója.

# Torda megyében az állami gazdaságok haladnak a tavaszi előkészületek élén

TORDA. — (Tudósítónktól) A tordamegyei ideiglenes bizottság alaposan kidolgozott munkaterv alapján komoly munkát végez a tavaszi mezőgazdasági munkálatok előkészítéséért. A megye területén 150 gép- és munkaeszköz-javító műhelyben fokozott munka folyik, hogy a tavasz beállta előtt minden mezőgazdasági szerszám üzemképes állapotba kerüljön.

A meglévő munkaeszközök nagyobb részét már megjavították. A hátralévő munkálatokat március 1-ig fejezik be. A mezőgazdasági ügyosztály komoly felvilágosító munkát végzett a vetőmagvak előkészítése érdekében is. Legtöbb községben az előcsiráztatás megtörtént már. A dolgozó földművesek kiválógták a fajtiszta vetőmagvakat, szelektoron megtisztították

az idegen anyagoktól. A termőföldek megjavításáért mintegy 555 tonna trágyát hordtak ki a szántóföldekre. A tavaszi mezőgazdasági munkálatok előkészítésében legnagyobb eredményeket az állami gazdaságok mutatták fel. Az állami gazdaságok már 90 százalékban elvégezték az előkészületeket.

## Cétától lehet tanulni!

# Magyarlétán alaposan felkészültek a tavaszi munkára a dolgozó földművesek

MAGYARLÉTA. — (Küldött munkatársunktól) Léta dolgozó földművesei a tavaszi mezőgazdasági munkákra készülnek. Az elmúlt őszi folyamán egy hektár híján teljesítették a vetési tervet. A tavaszra való földeket hiánytalanul felszántották: gondos munkát végeztek, hogy minél fokozottabban járuljanak hozzá az ország dolgozóit több kenyérnek biztosításához és a béke megvédéséhez.

Léta községnek kicsiny határa van, 300 hold mindössze. A talaj szűken termő s ha félméternél nagyobb gödört akarnak ásni a létatájak, akkor már robbantatók kell a sziklát. A vidék dombos, nehezen művelhető. A rossz termőterületi viszonyok jó gazdákat faragtak a létaiakból. Meg kellett tanulniuk a mezőgazdálkodás minden csínját-bínját, hogy a szűken termő talajból bőséget csikarjanak ki. A létaiak tudják azt, hogy csak jó előkészületek után végezhetnek alapos munkát. A mezőgazdasági

szerszámokat megjavították már, az ekéket még az őszi, a mélyszántás befejezése után megtisztítva, beolajozva tették el a szilvákba.

A vetőmagot is gondosan előkészítették a létai dolgozó földművesek. A próbacsiráztatásokat elvégezték, a kísérlet jó eredménnyel járt. A létai dolgozó földművesek tudják azt, hogy a vetőmagot rendszeresen cserélni kell. Rendszerint Szentlászló község termőföldjéről hoznak új vetőmagot, cserébe pedig saját termésüket adják. Így nem szűnik el a mag, s a létaiak bő termést aratnak.

Az ideiglenes bizottság jól végzi munkáját. Zór István elnök, Velczel Irén alelnök és Hunyadi Sándor titkár, valamennyien szegény-parasztok, a dolgozó nép érdekeit szolgálják. A Román Munkáspárt által megmutatott uton vezeték a falu ügyeit s hogy jól viszik az osztályharcot, az bizonyítja a legbeszédesebben, hogy a falu kulák-

jai, közöttük László G. Mártonné és Leopold Károly igen sokat szidják az ideiglenes bizottság tagjait.

A tavaszi vetési tervet már elkészítette az ideiglenes bizottság. A dolgozó földművesek valamennyien tudják azt, hogy tavasszal milyen munkát kell kifejtetniük a dolgozó nép életszínvonalának emelése, a szocializmus építése, a béke megvédése érdekében.

Ahol a tavaszi munkákra való előkészületek nehezen mennek, ott rendszerint az ideiglenes bizottság és a tömegszervezetek nem végeznek kellő felvilágosító munkát. Ha ilyen község akad Léta közelében, akkor azok ideiglenes bizottságainak tagjai keressék fel a létaiakat. Cseréljék ki tapasztalataikat, nézzék meg a létaiak munkamódszerét, mert van mit tanulniuk tőlük!

# A hadrévi ideiglenes bizottságnak meg kell javítania munkáját!

Az ideiglenes bizottságok legfontosabb feladata most hogy idejében megszervezzék a tavaszi mezőgazdasági munkálatokat. Ennek érdekében minden községben alapos munkatervet készítettek. A munkaterv magába foglalja mindazokat a feladatokat, amelyet a dolgozó földműveseknek el kell végezniük a tavasz beállta előtt. Nem mindegy az, hogy idejében javítjuk-e meg a mezőgazdasági szerszámokat, vagy elhanyagoljuk és tavasz beálltával kapkodunk — tervszerűtlenül. A dolgozó földműveseknek éppen úgy létkérdésük az Állami Terv teljesítése és túlszárnyalása, mint a munkásosztálynak. Az Állami Terv teljesítésével erősítjük nemzetgazdaságunkat, emeljük életszínvonalunkat és hozzájárulunk a béke védelméhez. Eppen ezért szükséges, hogy az ideiglenes bizottságok jól megszervezzék a munkát.

Nagy többségben az ideiglenes bizottságok teljesítik ezt a feladatot. Azonban vannak olyan falvak is, ahol az ideiglenes bizottság elhanyagolja és nem szervezi meg eléggé a munkát. Ilyen például Torda megyében Hadrévi község ideiglenes bizottsága. Hadréven későn készítették el a munkatervet. Így a mezőgazdasági szerszámok még megjavítatlanul vannak, habár az ideiglenes bizottság vállalta, hogy február 20-ig befejezik a szerszámok javítását. Ez a vállalás csak puszta szó maradt. Miért? Mert az ideiglenes bi-

zottság még a saját portáján sem szervezte meg a munkát. Az ideiglenes bizottság elnöke, Roska István diktatórikusan akar basáskodni. Az ő hibáján mulik az, hogy a kollektív munkája szétesik. Önféjűsége következtében nem fogadta el a Román Munkáspárt alapszervezeti titkáruak elvszerű bírálatát. Eless ellentétben van a tömegszervezetek vezetőségével is. Így a munka szervezetenül folyik. Roska István nem értette meg azt, hogy eredményes munkát csak szervezeten lehet végezni. A jövőben együtt kell dolgozni a titkárral, az alelnökkel, s a tömegszervezetek vezetőségével. Ha közösen végzik a község ügyeinek irányítását, akkor nem történhetnek olyan hiányosságok, amilyenek a múltban történtek. Roska István elkendőzi az osztályharcot is. A beszolgáltatásnál a nagygazdák kvótáját csökkentette a szegény- és középparasztok részére. A szövetkezeti árulósztáznál a jobb módúakat részesítette előnyben. Így, a falu dolgozóit elidegenedtek tőle.

A hadrévi ideiglenes bizottságnak figyelembe kell vennie azokat a hiányosságokat, amelyeket eddig elkövetett. Rendel kell teremtenie saját portáján és a Román Munkáspárt irányításával együtt kell dolgozni a tömegszervezetekkel, mert csak így tudja megoldani azokat a feladatokat, amelyeket a dolgozó nép érdeke megkövetel.

V. J.

## A szibériai „Vörös Partizán” kolhoz fejlődése

Szibériaszorta híres a „Vörös Partizán” kolhoz. Gazdasága minden nap nő és erősödik. Különösen az utóbbi négy évben nagy változások ment keresztül.

Vetésterületét az 1945. évi 695 hektárról tavaly 1.241 hektárra növelte, a hektáronkénti terméshozamát pedig megkétszerezte.

Fejlődik a kolhoz állattenyésztése is. Szarvasmarha állománya az 1945. évhez viszonyítva megkétszereződött, juhainak száma megháromszorozódott, sertéséi pedig meghatszorosodott. Az állatállománya legnagyobb része magastermelékenységű fajjalat.

Az élenjáró brigádok ötszáz mérszándi is több burgonyát szedtek hektáronként. A kolhoz legjobb

dolgozóit kijelölték a Szocialista Munka Hőse címmel. Ezenkívül még 73 kolhozparasztot részesítettek kitüntetésben, a földművelés terén elért sikereikért.

A kolhoz jövedelme 268.000-ről egymillió rubelre emelkedett. Ez tette lehetővé, hogy fokozzák a gazdasági épületek és kulturális-művelődési építések ütemét, gárápítsák felszerelésüket és új gépeket szerezzenek be. Ezenkívül közel 400.000 rubelt költöttek a kolhoz villamosítására.

A „Vörös Partizán” kolhoz tagjai közül számos állategészségügyi szakember, tanító, gépész, rádiótechnikus és orvos került ki. (Agerpres.)

# Nemzetiségi ellentéteket szítanak s akadályozzák a dolgozók felemelkedését az egerbegyi szektások

EGERBEGY. — (Küldött munkatársunktól) Sokféle nyelv van a világon. Érthető, rendes nyelvek. A tordamegyei Egerbegy községben — vegyes lakosságú falu — románul és magyarul beszélnek a felvilágosult dolgozók. A felvilágosulatlanok más nyelvet használnak. Olyat, amit ők maguk sem értenek. Például ilyeneket mondanak:

— Semeli gula simaluga...  
Ezt a nyelvet az egerbegyi népbudítók terjesztik a felvilágosulatlanok között, a szektás prédikátorok Jehova isten tanúi között. Ha csak a zagyva, értelmetlen nyelvet terjesztenék a prédikátorok, akkor nem is volna baj. Mert a félrevezetett dolgozók csakhamar megünnökl a játkot. De a prédikátorok gyűlöletet akarnak szítani az együttélő dolgozók között, elvonják a hívőket a békés építő munkától,

terjesztik közöttük a babonákat: népellenes aknamunkát fejtenek ki.

Azt, hogy néhány, egerbegyi szegény dolgozó között milyen hatást értek el bomlasztó, népbudító tevékenységükkel a kulákok zsoldjában álló prédikátorok, világosan megmutatja az alábbi néhány példa.

Székely János szoszoly, dolgos ember volt örök életében. Dolgos volt addig, amíg a szekta prédikátorai észre nem vették azt, hogy Székely János felvilágosulatlan ember. Amikor ezt meglátták, a prédikátorok hozzáfogtak, hogy magukhoz ádeszesésk Székely Jánost. Teletömték a fejét azzal a számársággal, hogy ha a szektások közé áll, akkor örök életű lesz, s bármit csinál, bármi rosszat is cselekszik, nincs semmi baj, mert Jehova mindent megbocsát.

a szektások megtanulnak olvasni, akkor azonnal elindulnak a felemelkedés útján és otthagyják Jehova isten híveinek táborát.

A kulákok támogatják a szekta működését. Támogatják azért, mert a szekta tagjai tagadják az osztályharcot. A jehovistákat annyira elvakították a prédikátorok, hogy nem látják meg elmaradottságukat, s így nem látják meg elmaradottságuk okát sem. Azt, hogy a földesurak székértolók: a kulákok, a falusi kizsákmányolók tartották őket tudatlanságban.

A tömegszervezeteknek fokozott felvilágosító munkát kell végezniük Egerbegyen, hogy a félrevezetett szektásokat bekapcsolják az építő munkába, feléresszék bennük az osztályöntudatot s Egerbegy dolgozóinak könyörtelenül le kell sújtaniuk azokra, akik kulákok befolyására butítják a népet, gátolni akarják a haladást

Sz. Gy.

## A tavaszi mezőgazdasági munkára mozgósít a MNSz királyfalvi szervezete

KIRÁLYFALVA. — (Levelezőnkől) A kisküküllőmegyei Királyfalva községben a Magyar Népi Szövetség szervezete igen élénk tevékenységet fejt ki. Az utcafelelősök jó munkát végeznek. Az utóbbi időben a dolgozók sorához 50 új tagot szerveztek be. Most az utcafelelősök tagdíjbeszedés versenyre hívták ki egymást. A helyi szervezeti vezetősége ez egész társas szervezeti versenyre hívta a tavaszi mezőgazdasági munkák

teljesítésére való mozgósítás és a szervezeti élet további megerősítése érdekében.

Királyfalva dolgozói a tavaszi mezőgazdasági munkákra készülnek a Román Munkáspárt utmutatásai alapján. A tömegszervezetek támogatásával. Ebből a munkából mozgósítással vezeti ki a részét a Magyar Népi Szövetség szervezete.

Cseke József

tagjai, akik a múlt sötétségében, maradiságban voltak és nehezen érthették meg az olvasóköri fontosságát, ma az olvasóköriket nemcsak, hogy pontosan látogatták, hanem kérik ezek kiterjesztését és kibővítését. Udvar Ferenc és Varró János dolgozó földművesek a MNSz vezetőségéhez fordultak azzal a kérelemmel, hogy az alszegen is létesítsenek olvasóköriket. A vezetőség előtt habzönyosodott az, hogy a tagok művelődési igényük kielégítésére nem elegendő a négy olvasóköri. A Magyar Népi Szövetség szervezete ezért újabb négy olvasóköri szervezt meg. Most a MNSz szervezetébe tömörült dolgozók 8 olvasóköriben hallgathatják boldogan az előadásokat, amelyek után mindannyiszor élénk viták folynak.

Minálunk, Vajdakamaráson bizonyosodott az, hogy a nép megérti az idők szavát és osztályharcot szellemében, jó kedvvel halad a Román Munkáspárt irányításával a szocializmus felé.

Ingvári Sándor

# 1950-ben fokozza szociális tevékenységét a tordamegyei Vörös Kereszt

**TORDA.** — (Tudósítónktól.) A Vörös Kereszt tordamegyei fiókjá munkatervet készített. Az 1950. évben a szervezeti élet fellendítésével akarja fokozni tevékenységét. Szélesíti a Vörös Kereszt fiókok hálózatát, fokozni akarják a felvilágosító munkát, a hadirokkantak, hadi-özvegyek és hadiárvaik megsegítésével komolyabban akarnak foglalkozni, a falvak egészségügyének feljavítását pedig központi kérdésnek tekintik.

Részletesen kidolgozott munkaterve alapján a városi fióknál egészségügyi felelőst és melléje 6 aktivistát állít be a Vörös Kereszt. A tordai gyárak és üzemek keretében, valamint az iskoláknál működő csoportok munkáját komoly ellenőrzéssel és felvilágosító munkával fokozák. A szervező munka során egyedül Tordán 26 Vörös Kereszt csoport újjászervezését határozta el. A város területén aktivistáinak számát — politikai nevelés útján — 125-re emeli.

Torda megye területén is fokozódik ez évben a szervezési munka. Munkatervet készítenek valamennyi alfióknak és csoportnak. Ennek során 42 alfiók

és 175 megyei csoport munkáját szervezik újra. Ez évben 25 helységben szerveznek új csoportokat. Ezek keretében az aktivisták számát 525-re emelik. A tagság létszámát meggyőző és felvilágosító munkával az egész megye területén 15 ezerre növelik.

A megyei csoportok és alfiókok tagjainak képzésére 300 aktivista részvételével 10 egészségügyi tanfolyamot szerveznek. Május 1. tiszteletére 42 anya- és csecsemővédő egészségügyi pontot szerveznek. Az egyes egészségügyi pontok irányítását az előre kiiktatott falusi önkéntes irányítók vezetik. Az irányítók száma közel 70 lesz. Torda város üzemei és gyárjai keretében újabb 18 egészségügyi tanfolyamot nyitnak, amelyen 160 tagot oktatnak ki. 52 alfiók 40 tordai csoport és 92 falusi csoport keretében 188 önkéntes aktivista segítségével különböző kérdésekről egy napos értekezletet tartanak. Munkatervükben van, hogy 160 egészségügyi csoport 40 alkalommal egészségügyi ellenőrzést szervez, különösen a járványos betegségekkel sújtott vidékeken.

Iskolákban és különböző intéz-

mények keretében 45 egészségügyi sarkot szerveznek. A felvilágosító munka keretében különböző falusi Vörös Kereszt szervezeteknél 7 könyvtárat állítanak fel, amelyeket egészségügyi, irodalmi és politikai tartalmú könyvekkel szerelnek fel.

Az iskolai egészségügy megjavítására 60 iskolában 120 egészségügyi csoportot szerveznek és 170 előadás keretében szülői értekezleten a betegség elleni helyes óvintézkedéseket és betegség megelőző védoztatások szükségességét dolgozzák fel.

A tordai Vörös Kereszt munkatervében különös gondot fordítanak a hadirokkantak, hadi-özvegyek és árva helyzetének megjavítására. A kilenc alfiók keretében ez évben 40 hadirokkant és ugyanannyi özvegy részére nyújtanak lehetőséget, hogy munkaképessége arányában a termelésben elhelyezkedhessenek, 92 hadiárva tanoncskolába helyeznek el. Ugyancsak ezt a célt szolgálja 25 segítőcsoport megszervezése, amelyek a hadirokkantak és özvegyek otthonait látogatják, egészségvédelmüket és szociális akciók keretében életszínvonaluk emelését elősegítik.

Nemes Miklós

## APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 6 lej, szombaton 7 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szólg 60 lej, szombaton 70 lej. Kereskedelmi jellegű apróhirdetés szavanként 10 lej. Cim a kiadóban és jelíges hirdetéseknel 20 lej pótdíj fizetendő.

### Villámhirdetések

RÁDIO modern, kifogástalan állapotban eladó. Sztálingrad-utca 23. borbélyüzlet. 105

### ADÁS-VÉTEL

ELADÓ masszív, paliszander ruhaszekrény. Kovács, Timár-utca 20. II. emelet, ajtó 26. délután 2-7-ig. 58

SZÉP sport-gyermekkosci eladó. Papp, Vörös Hadsereg-utja 66. 50

EGY SZOBA-KONYHA és egy színek vagy garáznak való épületanyag eladó. Ugyanott betonlap is eladó. Értekezni a helyszínen. Veress Sándor hegypásztornál, a Kerekdombon. Tkv (SI).

ÖNMŰKÖDŐ SZÖVŐSZÉK eladó. Méhes-utca 59. délután 3-tól. 67

SINGER női varrógép, csónakos. eladó. Széchenyi-tér 11. 3. számú üzlet. 73

ELADÓ olcsón 48 basszusos akordeon. „Racovita-otthon” (volt Avram Jancu-otthon), kapusnál. 103

ELADÓK masszív, teljes háló, ebédlőberendezés művészi faragással, világos háló. Érdeklődni Mátyás király-utca 3. trafikban 76

3+1 EUMIG-RÁDIO eladó. Horea-út 68. 77

ELADÓ kifogástalan fekete öltöny, közeptermetre. Jasilor-utca 4. szabóság. 81

HASZNÁLT, férfi keménygallért sürgősen veszek. Finzler, Mikos Kelemen-utca 11. 91

KOMBINÁLT RUHASZÉKRENYT veszek, jó állapotban Radulescu, Dózsa György-utca 36. 95

RÖKAMIE, KÉTSZEMÉLYES, diófupéros, modern, praktikus, sürgősen eladó. Megtekinthető délelőtt 10-től délután 5-ig, Terhes Gyula (volt Varga)-utca 15 szám alatt. I. emelet, ajtó 5. 97

GYÖKER-PIPÁT, jó márkájút veszek, használt állapotban is. Cim a kiadóban. 98

JÓKARBAN levő biliárdasztalt felszeréssel vesznék. Kereskedelmi és Szövetkezeti Alkalmazottak Szakszervezete. Telefon: 22-47. 103

ELADÓ Jóhangu 4+1-es „Stemens” rádió, Pacsirta-utca 10. Tkv(SI)

ELADÓ „Singer” süllyesztős varrógép, négykerékű kis stráfszekér. Malom-utca 10. Tkv(SI)

### INGATLAN-LAKAS

SÜRGŐSEN eladó szoba, konyha, éléskamra, istálló, mellékhelyiség, kerttel, kétlovas szekér és széna. Cim a kiadóban. 57

ELADÓ HÁZHELY Cukorgyár-utcában. Értekezni Orbán Balázs-utca 51. ajtó 1. 94

ÜRES VAGY BUTOROZOTT szobát keresek. Cimeket „Komoly nő” jelígre a kiadóba kérek. 44

ELADÓ kis gyümölcsöskert 14 darab gyümölcsfával, 20.000 lejért. „Ternó”, Kádár-utca 2. 101

ELADÓ Nagy Gábor-telepen 540 négyzetméter üres telek, 25.000 lejért. „Ternó”, Kádár-utca 2. 101/a

### ÁLLÁST KAPHAT

GYERMEKSZERETŐ, jólőző mindenest keresek. Értekezni vasárnap, február 19-én Dézsma-utca 43. ajtó 1. 99

A MAGYAR MŰVESZETI INTÉZET férfi- és nő-modelleket alkalmaz. Jelentkezni: Mócsok-utja 5. Titkárság. Tkv (SI)

### KÜLÖNFÉLEK

MENYASSZONYI ruhakülönlegességek, selyemtüllfátylak, fejdíszek, Hermelin-kepek ki-kölcsönzése „ORCHIDEA”, Dózsa György 22.

MENYASSZONYI ruhák, fátlyak, koszorúk, szőrmeképek kikölcsönzése „Dahlia” Horea-ut 35.

HÁZI KENYÉR szakszerű sütését naponta vállalom. Sütőde, Lépcső-utca 4. 87

ELCSERÉLNÉK egy liliputi karkast liliputi tyúkkal. Molotov-utca 30. 91

### A KOLOZSVÁRI NEPTANÁCS BÁBSZÍNHÁZÁNAK MŰSORA:

VASÁRNAP, február 19-én délelőtt 11 órakor: *Banul și pira-luța*. Mesejáték. 10 képből. Román nyelven.

Délután 4 órakor: 5 vidám jelenet. Magyar nyelven.

### MOZIK MŰSORA:

CAPITOL: KÜZDELEM A MOZDONYERT. Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

MAXIM GORKIJ: KÜZDELEM A MOZDONYERT. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

MUNKÁS MOZGÓ: ÁZSIA HOMOKJAIN. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

NEPMOZGÓ (Poplar): HÉT-KÖZNAPI MESE. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

ÚJ IDŐK MOZGÓ: Szovjet híradó. — Német háborús bűnösök tárgyalása. — Rendkívüli film a német háborús bűnösök Nürnbergi tárgyalásáról. 6 felvonás. — Vasárnap délelőtt 11 és 12 órakor matiné.

URANIA: HÉT-KÖZNAPI MESE. Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

VORÓS CSILLAG: HÁROM TALÁLKOZÁS. Előadások kezdete: 4, 6 és 8 órakor.

**A „VICTORIA” SZÖVETKEZET** összes fűszerfiók aiban elsőrendű minőségű **savanyított káposzta** kapható **kilónként 19 lejért**

**FIGYELEM! FIGYELEM!**

## CONSIGNAȚIA

ÁLLAMI BIZOMÁNYI ÜZLET  
Kolozsvár, Decombor 30-utca 2. Telefon 26-98

ELFOGAD ÉS ELAD:

Textilárakat, ruhanoműt. lábbelket, porcelánárakat, disztárgyakat, kristály-tárgyakat, szőnyegeket, képeket, fali szőnyeget, ékszereket, bármilyen fajta órákat, fényképezőgépeket, hangszereket, orvosi műszereket, bórdíszmű-árakat, írógépeket, számológépeket, technikai, vasipari és mechanikai cikkeket, villamoskészülékeket, rádiókat, stb., bármilyen motorokat, szerzőmokat, autó-alkatrészeket, stb.

SZAKÉRTŐINK A KÖZÖNSÉG RENDELKEZÉSÉRE ÁLLNAK Szavatoljuk az áruk tulajdonjogát

A tárgyak értékét a tulajdonos szakértő becsülésünkkel közös egyetértésben állapítja meg.

Az átvételi hoda naponta nyitva van 8-13 és 16-18 óra 30 percig.

**A 9. sz. Építkezési Vállalat** alkalmaz technikusokat, planifikátor, építési naplóvezető minőségben, **víz- és villanyszerelőket** építkezési és szerelési munkatelepekre.

Írásbéli ajánlatok a személyzeti osztályhoz nyújtandók be, Szabadság-tér 30. sz. m.

**AZ „APROZAR” savanyított káposztát árusít összes elárusítóhelyein és a piacokon kilónként 20 lejes árért**

R.P.R. Judecatoria Populara mlt-a Carei, jud. Salaj, Nr. 239 CITATIA. Naghi Irina nasc. Berki cu domiciliul necunoscut este citata a se prezenta la aceasta instanta pentru ziua de 1 Martie 1950, ora 8 dim. in calitate de parata in procesul de divort intentat de catre sotul ei Naghi Iuliu dom. in Carei. Pentru caz de neprezentare, se va judeca conform legii. Judecator: Indescifrabil. Grefier: M. Pop.

**VILÁGOSSÁG**

Szerkesztőség: Horea-út 6. II. emelet. Telefon 15-35. — Kiadóhivatal: Szabadság-tér 31. Telefon: 19-11. — Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.

Feloldó szerkesztő: LAZAR JÓZSEF

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézmények és vállalatok évi előfizetési díja 5000 lej. Postatakarék-pénztári csekk számla 40.623